

Важные правила орфографии. Belangrijke spelregels

Для понимания принципов голландской орфографии очень важно понять разницу между **закрытыми** и **открытыми** слогами.

Закрытый слог – это либо последний слог слова, заканчивающийся на одну или несколько согласных, либо не последний слог, если на письме присутствуют две согласные буквы подряд. То есть согласные как бы «закрывают» его.

Например: ma**n** (последний слог, заканчивается на согл.), vo**lk** (последний слог, заканчивается на согл.), ko**nd**e (первый слог, присутствуют 2 согл. подряд)

Остальные слоги **открытые**.

Краткие гласные бывают, как правило, в закрытом слоге. Они обозначаются на письме всегда одной буквой, например:

bal	– мяч
lachen	– смеяться
pen	– перо
kind	– ребенок
bom	– бомба
put	– колодец

Если при словоизменении (обычно при прибавлении окончания (например, во **множественном числе существительных**) краткий гласный оказывается в открытом слоге, то, чтобы сохранить краткость гласного, **происходит удвоение согласной буквы**, например:

ballen	– мячи
pen nen	– перья
bom men	– бомбы
put ten	– колодцы

Долгие гласные в закрытом слоге обозначаются удвоенной гласной буквой, а в открытом слоге – одной буквой, например:

zaal	– зал
steen	– камень
boom	– дерево
instituut	– институт

НО:

zalen	– залы
stenen	– камни
bomen	– деревья
instituten	– институты

Исключение:

de dag (день) – **dagen**

Правило долгих и кратких гласных действует и при образовании форм глаголов (есть исключения, их надо заучивать, (см. [таблицу неправильных глаголов](#)))

Долгие гласные:

baden (открытый слог, купаться)
ik **baad** (закрытый слог, я купаюсь)
ik **baadde/ik heb gebaad** (закрытый слог, я купался)
horen (открытый слог, слышать)
hij **hoort** (закрытый слог, я слышу)
hij **hoorde/hij heeft gehoord** (закрытый слог, он слышал)

Краткие гласные:

bakken (печь) – ik **bak** (я пеку), ik **bakte** (я пек)
liggen (лежать) – hij **ligt** (он лежит)

Правило долгих и кратких гласных действует и при изменении [прилагательных](#):

De deur is wit. – Дверь белая.

НО:

Dat is een witte deur. – Это белая дверь.

De woning is groot. – Квартира большая.

но:

Dat is een grote woning. – Это большая квартира.

Согласные **z** и **v** не встречаются после кратких гласных и на письме никогда не удваиваются. При словоизменении, попадая в положение перед согласной и оказываясь на конце слова, они оглушаются в **s** и **f**, например:

rijzen – подниматься

het water rijst – вода поднимается

beven – дрожать

beef niet – не дрожи

Согласные **s** и **f** оказываясь в положении между двумя гласными, озвончаются соответственно в **z** и **v**, например:

roos – роза

rozen – розы

duif – голубь

duiven – голуби

hij is boos – он злой

но:

Dat is een boze man. – Это злой человек.

Hij zijn braaf. – Он храбрый.

но:

Dat zijn brave mannen. – Это храбрые мужчины.

Исключения:

kruis – крест

kruisen – кресты

kaars – свеча

kaarsen – свечи

stof – материал

stoffen – материалы

[Выполните упражнения к уроку](#)